

Европейская экономическая комиссия ООН

Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий

Десятое совещание

Женева, 4–6 декабря 2018 г.

Пункт 13 предварительной повестки дня

Европейская экономическая комиссия ООН

Система уведомления о промышленных авариях

Результаты онлайн-консультаций пунктов связи

Доклады пунктов связи

Резюме

Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях) на своем девятом совещании (Любляна, 28-30 ноября 2016 г.) призвала все Стороны и предложила другим странам поддерживать в актуальном состоянии контактную информацию своих пунктов связи, работающих круглосуточно и без выходных, и принимать участие в испытаниях Системы уведомления о промышленных авариях (ІAN) (ECE/CP.ТЕІА/32, пункт 66). Конференция Сторон на своем девятом заседании также приняла рабочий план на 2017-2018 гг., который включал, в качестве одного из неключевых направлений деятельности, проведение консультаций пунктов связи, личных или в онлайн-режиме (ECE/CP.ТЕІА/32/Add.1).

В данном документе приводится резюме шести онлайн-консультаций пунктов связи системы ІAN, которые проводились 22 ноября 2018 г., после тестовой проверки подключения к системе 14 ноября 2018 г.

Введение

1. Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях) на своем девятом совещании (Любляна, 28-30 ноября 2016 г.) призвала все Стороны и предложила другим странам поддерживать в актуальном состоянии контактную информацию своих пунктов связи, работающих круглосуточно и без выходных, проводить и принимать участие в испытаниях Системы уведомления о промышленных авариях (ІAN) (ECE/СР.ТЕІА/32, пункт 66). Конференция Сторон на своем девятом заседании также приняла рабочий план на 2017-2018 гг., который включал, в качестве одного из неключевых направлений деятельности, проведение консультаций пунктов связи, в онлайн-режиме или личных (ECE/СР.ТЕІА/32/Add.1). Результаты тестовой проверки подключения к системе обсуждали в ходе шестых онлайн-консультаций пунктов связи Системы уведомления о промышленных авариях (ІAN) Европейской экономической комиссии ООН (ЕЭК ООН), которые проводились 22 ноября 2018 г., и они включены в данный документ.

2. Чтобы заранее дать странам возможность проверить свой доступ к системе ІAN, 26 октября 2018 г. секретариат объявил по электронной почте, что в ближайшие недели будет проводиться тестовая проверка подключения и что результаты такой проверки будут обсуждаться в ходе шестых онлайн-консультаций пунктов связи 22 ноября 2018 г. Точная дата тестовой проверки странам до ее начала известна не была. Секретариат провел тестовую проверку 14 ноября 2018 г.

3. После проведения тестовой проверки подключения, секретариат обработал результаты и представил их на шестых онлайн-консультациях пунктов связи системы ІAN. Консультации проводились как интернет-телеконференция средствами WebEx 22 ноября 2018 г. на английском и русском языках. Презентация секретариата с конечными результатами тестовой проверки¹, вместе со списком участников размещены на сайте Конвенции <http://www.unecce.org/index.php?id=50625>.

I. Повестка дня, участие и результаты тестовой проверки

4. Онлайн-консультации были открыты для всех Сторон Конвенции о промышленных авариях и для не являющихся Сторонами стран в регионе ЕЭК.

5. В консультациях принимали участие представители 15 пунктов связи из следующих стран: Австрия, Азербайджан, Беларусь, Чехия, Дания, Эстония, Латвия, Литва, Польша, Португалия, Румыния, Российская Федерация, Словения Испания и Швейцария. Кроме того, представители Европейского Союза и Германии присутствовали в своей функции координаторов Конвенции о промышленных авариях. Модератором встречи был секретариат Конвенции ЕЭК ООН о промышленных авариях.

6. Секретариат открыл онлайн-консультации и кратко представил цели встречи, которыми были - обсудить результаты тестовой проверки подключения 14 ноября 2018 г., выработать рекомендации для тестовых проверок в будущем и рассмотреть выводы и рекомендации последних (пятых) онлайн-консультаций пунктов связи, которые проводились 15 февраля 2016 г.

¹ Анализ результатов тестовой проверки отражает информацию по состоянию на 20 ноября (19:00 ЦЕВ).

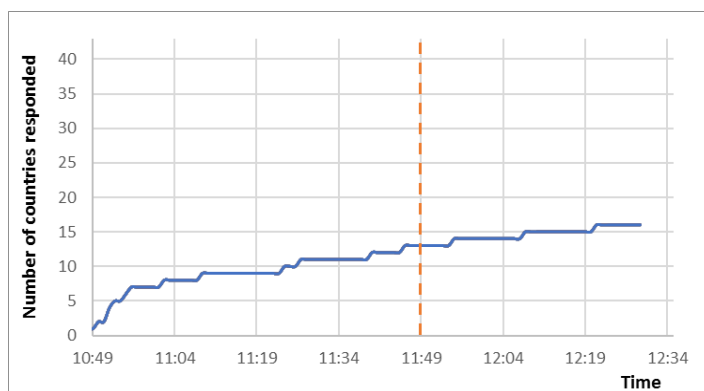
7. Секретариат сообщил, что 14 ноября 2018 г. в 10:49 по центральноевропейскому времени, был разослан сигнал раннего предупреждения в тренировочном режиме системы IAN 43 зарегистрированным странам-членам ЕЭК ООН. Кроме того, это сообщение было направлено в Европейский Союз для информации (Европейская комиссия - Центр мониторинга и информации по гражданской защите) и в Объединенную группу ЮНЕП/УКГВ по окружающей среде. Приведенная ниже статистика основывается только на ответах стран.

8. Основными результатами тестовой проверки были следующие:

(a) 20 стран подтвердили получение сообщения об аварии,² что составляет менее половины из 43 стран-членов ЕЭК, зарегистрированных в системе IAN;

(b) Из тех стран, которые ответили, 13 стран подтвердили получение в пределах рекомендованного предельного срока в один час (см. Рис. 1 ниже),³ что составляет менее трети от числа стран-членов ЕЭК ООН, зарегистрированных в системе IAN, три страны отреагировали позднее в тот же день⁴, а четыре страны подтвердили получение в течение двух или более дней;⁵

Рис. 1: Число стран, ответивших в день проверки, в том числе в течение 1 часа



(c) Из числа зарегистрированных стран-членов ЕС, 23 страны не подтвердили получение сообщения об аварии,⁶ что составляет более половины от числа стран-членов ЕЭК ООН, зарегистрированных в системе IAN;

² В порядке получения подтверждений: Португалия, Бельгия, Российская Федерация, Чехия, Франция, Хорватия, Германия, Швейцария, Беларусь, Нидерланды, Норвегия, Монако и Румыния, БЮР Македония, Дания, Словения, Венгрия, Польша, Литва и Испания.

³ В порядке получения подтверждений: Португалия (10:49), Бельгия (10:51), Российская Федерация (10:51), Чехия (10:53), Франция (10:53), Хорватия (10:54), Германия (10:56), Швейцария (10:57), Беларусь (11:10), Нидерланды (11:25), Норвегия (11:28), Монако (11:41) и Румыния (11:47).

⁴ В порядке получения подтверждений: БЮР Македония (11:56), Дания (12:09) и Словения (12:22).

⁵ В порядке получения подтверждений, это следующие страны: Венгрия (16 ноября 2018 г. в 12:09), Польша (19 ноября 2018 г. в 12:23), Литва (20 ноября 2018 г. в 06:51) и Испания (20 ноября 2018 г. в 11:01).

⁶ В алфавитном порядке: Албания, Армения, Австрия (технические вопросы), Азербайджан, Болгария, Кипр, Эстония, Грузия (не Сторона), Греция, Италия, Казахстан, Кыргызстан (не Сторона), Латвия, Люксембург, Мальта, Республика Молдова, Сербия, Словакия, Швеция, Таджикистан (не Сторона), Турция (не Сторона), Соединенное Королевство, Узбекистан (не Сторона).

(d) Две страны не могли подтвердить получение тестового сообщения в день проверки из-за технических проблем, связанных с функционированием системы IAN (Австрия и Польша), а время отклика двух других стран (Бельгия и Германия) первоначально неправильно указывалось в предварительных результатах проверки подключения, которые рассылались по электронной почте пунктам связи и национальным координаторам 16 ноября 2018 г.;

(e) Хотя три Стороны Конвенции (Босния и Герцеговина, Финляндия и Черногория) не зарегистрированы в системе IAN, пять не являющихся Сторонами стран (Грузия, Кыргызстан, Таджикистан, Турция и Узбекистан) зарегистрированы в системе IAN на добровольной основе. Ни одна из не являющихся Сторонами стран не подтвердила получение сообщения об аварии;

(f) По сравнению с предыдущими учениям в 2016 г. и принимая во внимание, что точная дата была известна странам заблаговременно, число стран, которые отреагировали в ходе тестовой проверки подключения в 2018 г. было ниже (29 ответов в 2016 г. по сравнению с 20 ответами в 2018 г.), а процент стран, которые ответили в течение рекомендуемого предельного времени в один час, сократился (от 85 процентов в 2016 г. до 65 процентов в 2018 г.);

(g) Утраченные данные для доступа (забытые идентификаторы пользователей и/или пароли) не позволили нескольким странам своевременно подключиться к системе IAN.

II. Обсуждение полученных уроков тестовой проверки

9. Некоторые страны сообщали, что они не могли подключиться из-за утраченных данных для получения доступа. Секретариат уточнил, что именно сами страны обязаны постоянно поддерживать свои данные для доступа в актуальном состоянии и напомнил, что инструкции по использованию системы IAN секретариат прилагал к сообщению, которое рассылалось 26 октября 2018 г. и что они доступны на сайте Конвенции.⁷ Одна страна (Латвия) сообщила, что она зарегистрировала новый аккаунт, поскольку не смогла восстановить доступ к существующему, но не успела активировать его до проведения теста. Страны согласились, что проблемы с доступом можно было бы разрешить путем более регулярного проведения тестов и за счет подготовки пунктов связи, которые также повысят уровень реальной готовности и реагирования в случае реальной аварии.

10. Швейцария сообщила, что она также проводила два учения в системе IAN на субрегиональном уровне в 2018 г., с Германией (11 сентября 2018 г.) и Францией (12 сентября 2018 г.), соответственно. Участники отметили, что это был образец лучшей практики и рекомендовали, чтобы ведущие страны более регулярно проводили такие учения на субрегиональном уровне, в том числе в комплексе с мерами поддержки. Несколько ведущих стран добровольно вызвались провести такие субрегиональные тесты в ближайший двухлетний период, включая Беларусь, Эстонию, Латвию, Литву, Польшу, Словению, Испанию и Швейцарию. Участники порекомендовали, чтобы секретариат был включен в число получателей тестовых сообщений в ходе таких учений, для информации, и согласились с тем, что результаты этих тестовых проверок были представлены для обсуждения на следующих консультациях пунктов связи.

⁷ Доступны на сайте <http://www.unece.org/environmental-policy/conventions/industrial-accidents/envteiaguidelines/listing-of-guidelines.html>.

11. Некоторые страны сообщали, что они сталкивались с техническими проблемами в системе IAN, которые помешали им подключиться вовремя (Польша) или принять участие в учениях (например, Австрия). Секретариат сообщил, что в случае Австрии проблему удалось успешно разрешить после теста и она была связана с регистрацией одного и того же адреса электронной почты в система два раза, что не позволяло сбросить пароль. Секретариат также проинформировал участников о двух несоответствиях в подтверждении странами получения сообщения об аварии в пользовательском интерфейсе, что привело к тому, что первоначально было зафиксировано более позднее время отклика для Бельгии и Германии. Эти несоответствия были успешно устранены путем использования для оценки времени отклика записей из системного журнала системы IAN - в результате Бельгия оказалась второй по скорости отклика, а Германия попала в число стран, отреагировавших в течение рекомендуемого предельного времени в один час. Польша сообщила, что она не получала автоматического сообщения системы IAN по электронной почте, предлагающего пунктам связи подтвердить получение сообщения об аварии и Польша подтвердила получение только после того, как ознакомилась с сообщением секретариата о результатах.

12. В связи с вышеизложенным, участники рекомендовали усовершенствовать систему IAN для повышения ее эффективности и функциональности, если для этого будет доступно целевое финансирование. Швейцария также предложила, чтобы секретариат связался с теми Сторонами и другими зарегистрированными странами-членами ЕЭК ООН, которые не отреагировали на тест, чтобы понять в чем причина. Участники согласились с этой рекомендацией.

13. Кроме того, рядом стран были представлены предложения по онлайн-консультациям. Основываясь на своем собственном опыте в ходе недавней тестовой проверки подключения, Словения предложила, чтобы кнопку подтверждения получения сообщения об аварии сделали более заметной или выделили цветом в системе IAN, чтобы избежать ситуации, когда пользователь ее не видит. Беларусь предложила провести дополнительную подготовку пунктов связи и согласилась представить в секретариат дополнительную информацию о таком предложении. Польша предложила провести будущую встречу пунктов связи системы IAN в очной форме, если будут доступные средства.

14. Страны также рассмотрели предыдущие рекомендации пятых онлайн-консультаций пунктов связи (15 февраля 2016 г.) и приняли к сведению информацию, представленную секретариатом о предпринятых последующих действиях по ним в период между консультациями. Что касается предыдущего предложения рассмотреть вопрос об организации в двухлетний период 2017-2018 гг. совместной встречи пунктов связи в рамках системы IAN и Координационным центром ЕС по реагированию на чрезвычайные ситуации (ERCC), секретариат сообщил, что такая возможность рассматривалась в сотрудничестве с Европейской комиссией (ГД по гражданской защите и гуманитарной помощи), и что это привело к выводу о нецелесообразности такой встречи из-за различий в предметном и географическом охвате двух систем. Секретариат пояснил, что ERCC охватывает все чрезвычайные ситуации (не только промышленные/химические аварии как система IAN, и при этом в нем меньше стран-участниц чем в системе IAN. Секретариат также сообщил, что в ERCC действуют ограничительные меры безопасности, которые не позволяют ЕЭК ООН или странам-членам, которые не входят в ЕС, выступать в качестве наблюдателей.

15. Что касается предыдущей рекомендации об активном распространении учебных и информационных материалов по системе IAN, в частности, информации и инструкций, подготовленных секретариатом, секретариат сообщил, что он разместил

эти инструкции для доступа на сайте Конвенции, а также разослал их по электронной почте 26 октября 2018 г. всем пунктам связи и национальным координаторам и что они распространялись в ходе различных мероприятий поддержки, проводившихся в ходе текущего двухлетнего периода. Участники это одобрили.

III. Выводы и рекомендации

16. По результатам тестовой проверки подключения и шестых онлайн-консультаций выработали следующие выводы и рекомендации:

(a) Необходимо проводить постоянные учения на двустороннем и многостороннем уровнях, чтобы увеличить число стран, отвечающих на тестовые проверки подключения, в том числе и в течение рекомендуемого предельного времени в один час; Странам рекомендуется тестировать систему IAN совместно в рамках командно-штабных учений, независимо или в комплексе с действиями по поддержке;

(b) Чтобы повысить уровень готовности и эффективного реагирования на промышленные аварии с возможным трансграничным воздействием, ведущими странами будет проводиться более регулярное тестирование и подготовка на субрегиональном уровне;

(c) Пунктам связи из потенциально затрагиваемых стран рекомендуется принимать участие в тестовых проверках подключения, а всем пунктам связи, особенно в тех регионах, где добровольцы еще не определены (Кавказ и Центральная Азия), предлагается добровольно выступить в качестве ведущих стран для проведения субрегиональных тестовых проверок подключения;

(d) Согласовано, что те страны, которые проводят тесты на субрегиональном уровне, должны провести их в течение следующего двухлетнего периода, направляя копии в секретариат и представить результаты на следующих консультациях пунктов связи;

(e) Пункты связи отвечают за поддержание своих контактных данных для системы IAN в актуальном состоянии, чтобы обеспечить, что они знают свои данные для доступа (идентификатор пользователя и пароль) и как использовать систему IAN (пользуясь инструкциями), чтобы быть способными отреагировать на аварию или на запрос о взаимной помощи без промедления;

(f) Секретариат должен связаться с пунктами связи Сторон и других зарегистрированных стран-членов ЕЭК ООН, которые не отреагировали на тестовую проверку подключения 14 ноября 2018 г., чтобы понять причины их бездействия;

(g) Следует провести дальнейшее рассмотрение возможных технических улучшений в системе IAN, в зависимости от доступности средств;

(h) Всем Сторонам следует назначить пункты связи, действующие круглосуточно и без выходных, в соответствии со Статьей 17 Конвенции о промышленных авариях.